



Setup Guide

Ръководство за настройка

Priručnik za postavljanje

Instalační příručka

Seadistusjuhend

Οδηγός ρύθμισης

Üzembehelyezési útmutató

Параметрлерді орнату нұсқаулығы

Iestatīšanas pamācība

Sąrankos vadovas

Instrukcja instalacji

Ghid de instalare

Руководство по настройке

Vodič za podešavanje

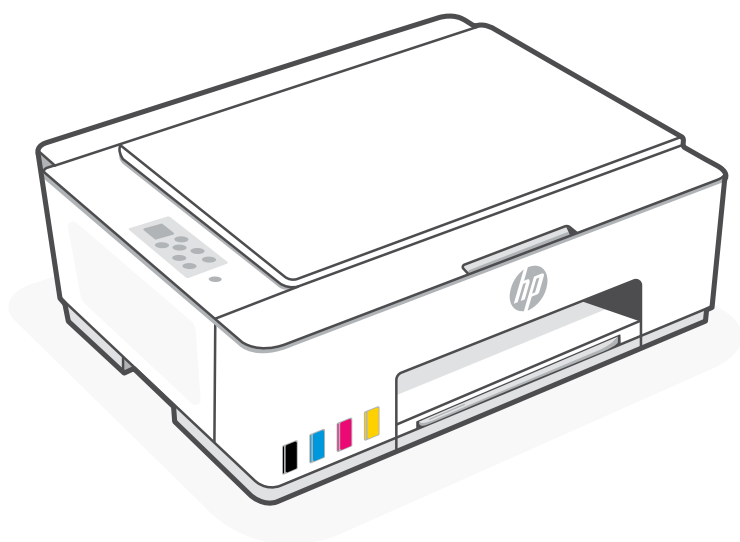
Inštaláčná príručka

Priročnik za namestitev

Kurulum Kılavuzu

Посібник із налаштування

מדריך התקנה



HP Smart Tank

580-590 series



EN	1. Turn on the printer 2. Set up your printer Option 1: Use HP software (Recommended) Option 2: Set up manually	4-11
BG	1. Включете принтера 2. Настройте принтера Опция 1: Използвайте софтуерът на HP (Препоръчително) Опция 2: Настройте ръчно	4-11
HR	1. Uključite pisač 2. Postavite pisač Опција 1: Koristite HP-ov softver (preporučuje se) Опција 2: Postavite ručno	4-11
CS	1. Zapnutí tiskárny 2. Nastavení tiskárny Možnost 1: Použití softwaru HP (doporučeno) Možnost 2: Ruční nastavení	4-11
ET	1. Lülitage printer sisse. 2. Printeri seadistamine 1. valik. Kasutage HP tarkvara (soovitav) 2. valik. Seadistage käsitsi	4-11
EL	1. Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή 2. Ρυθμίστε τον εκτυπωτή Επιλογή 1: Χρήση λογισμικού HP (συνιστάται) Επιλογή 2: Χειροκίνητη ρύθμιση	4-11
HU	1. A nyomtató bekapcsolása 2. A nyomtató beállítása 1. lehetőség: HP szoftver használata (ajánlott) 2. lehetőség: Kézi beállítás	4-11
KK	1. Принтерді тоққа қосу 2. Принтеріңіздің параметрлерін реттеңіз 1-опция: HP бағдарламалық жасақтамасын пайдаланыңыз (ұсынылады) 2-опция: Параметрлерді қолмен реттеу	4-11
LV	1. Ieslēdziet printeri. 2. Iestatiet printeri 1. opcija. HP programmatūras izmantošana (ieteicama) 2. opcija. Manuāla iestatīšana	4-11
LT	1. Įjunkite spausdintuvą 2. Nustatykite spausdintuvą 1 parinktis. Naudoti HP programinę įrangą (rekomenduojama) 2 parinktis. Nustatymas rankiniu būdu	4-11



PL	1. Włączanie drukarki 2. Konfiguracja drukarki Sposób 1: Korzystanie z oprogramowania HP (zalecany) Sposób 2: Konfigurowanie ręczne	12-19
RO	1. Porniți imprimanta 2. Configurați imprimanta Opțiunea 1: Utilizați software-ul HP (recomandat) Opțiunea 2: Configurați manual	12-19
RU	1. Включение принтера 2. Настройка принтера Вариант 1. Используйте программное обеспечение HP (рекомендуется) Вариант 2. Настройте вручную	12-19
SR	1. Uključivanje štampača 2. Podešavanje štampača 1. opcija: Korišćenje HP softvera (preporučeno) 2. opcija: Ručno podešavanje	12-19
SK	1. Zapnutie tlačiarne 2. Inštalácia tlačiarne 1. možnosť: Používanie softvéru HP (odporúča sa) 2. možnosť: Manuálne nastavenie	12-19
SL	1. Vklopite tiskalnik 2. Nastavitev tiskalnika 1. možnost: Uporabite HP-jevo programsko opremo (priporočeno) 2. možnost: Nastavite ročno	12-19
TR	1. Yazıcıyı açın 2. Yazıcınızı kurun Seçenek 1: HP yazılımını kullan (Önerilir) Seçenek 2: Manuel olarak kur	12-19
UK	1. Увімкнення принтера 2. Налаштуйте принтер Спосіб 1: використання програмного забезпечення HP (рекомендовано) Спосіб 2: ручне налаштування	12-19

HE 1. הפעל את המדפסת
2. הגדר את המדפסת

אפשרות 1: שימוש בתוכנה של HP (מומלץ)
אפשרות 2: הגדרה ידנית

12-19

1

Turn on the printer

Включите принтера

Uključite pisač

Zapnuť tiskárny

Lülitage printer sisse.

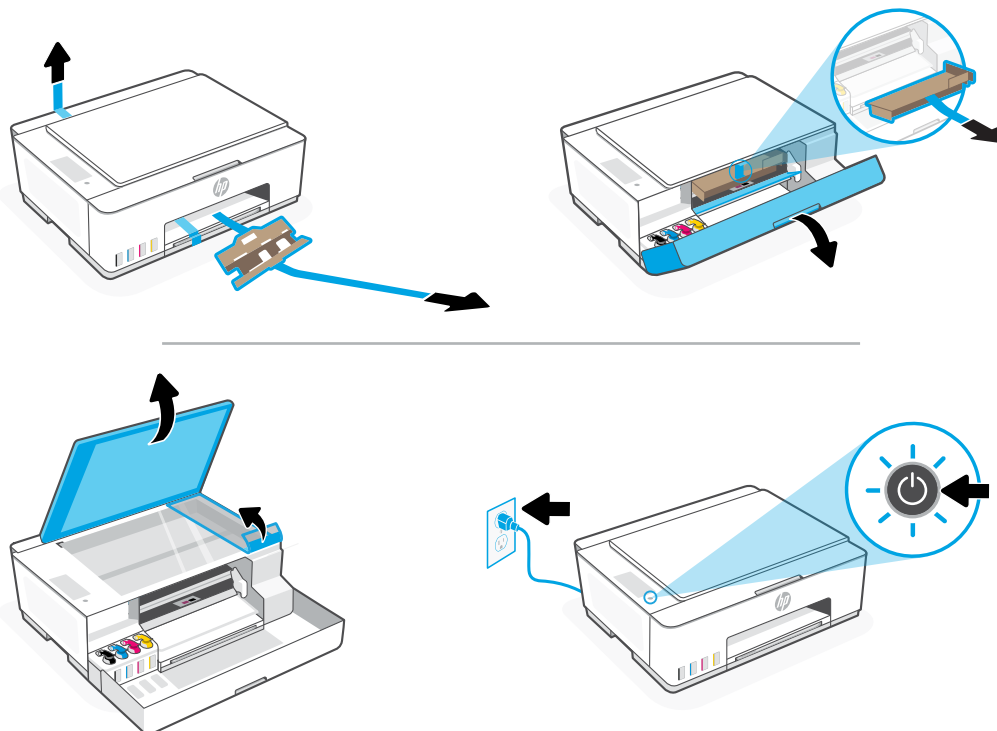
Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή

A nyomtató bekapcsolása

Принтерді тоққа қосу

Ieslīdziet printeri.

Ijunkite spausdintuvą



EN Remove packaging and turn on the printer.

BG Разопакувайте принтера и го включете.

HR Uklonite ambalažu i uključite pisač.

CS Odstraňte obal a zapněte tiskárnu.

ET Eemaldage pakend ja lülitage printer sisse.

EL Αφαιρέστε τη συσκευασία και ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.

HU Távolítsa el a csomagolást, és kapcsolja be a nyomtatót.

KK Қаптамасын алып тастап, принтерді қосыңыз.

LV Noņemiet iepakojumu un ieslēdziet printeri.

LT Pašalinkite pakuotę ir įjunkite spausdintuvą.

2

Set up your printer

Настройте принтера

Postavite pisač

Nastavení tiskárny

Printeri seadistamine

Ρυθμίστε τον εκτυπωτή

A nyomtató beállítása

Принтеріңіздің параметрлерін реттеңіз

Iestatiet printeri

Nustatykite spausdintuvą

EN Follow the instructions in **Option 1** or **Option 2** to set up your printer.

BG Следвайте инструкциите в Опция 1 или Опция 2 за да настроите принтера.

HR Da biste postavili pisač slijedite upute u odjeljku **Opcija 1** ili **Opcija 2**.

CS Nastavte tiskárnu podle pokynů v části **Možnost 1** nebo **Možnost 2**.

ET Printeri seadistamiseks järgige **Valik 1** või **Valik 2** juhiseid.

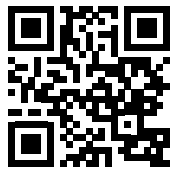
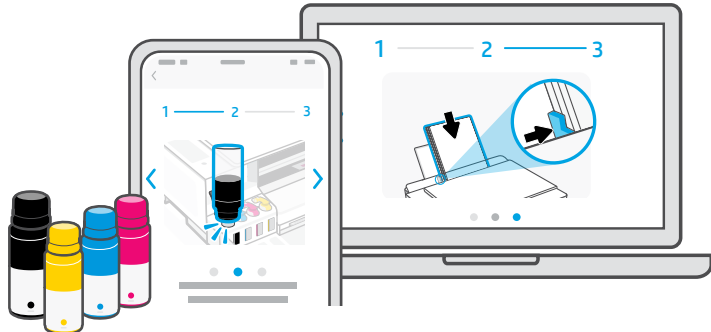
EL Ακολουθήστε τις οδηγίες στην **Επιλογή 1** ή την **Επιλογή 2** για να ρυθμίσετε τον εκτυπωτή σας.

HU A nyomtató beállításához kövesse az **1. opció** vagy **2. opció** utasításait.

KK Принтердің параметрлерін реттеу үшін 1-опция немесе 2-опция бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз.

LV Veicot printera iestatīšanu, izpildiet 1. opcijā vai 2. opcijā ietvertās instrukcijas.

LT Vadovaukitės **1 parinktyje** arba **2 parinktyje** pateiktais nurodymais, kad nustatytumėte savo spausdintuvą.

**Option 1: Use HP software (Recommended)****Опция 1:** Използвайте софтуерът на HP (Препоръчително)**Оpcija 1:** Koristite HP-ov softver (preporučeno)**Možnost 1:** Použítí softwaru HP (doporučeno)**1. valik.** Kasutage HP tarkvara (soovitav)**Επιλογή 1:** Χρήση λογισμικού HP (συνιστάται)**1. lehetőség:** HP szoftver használata (ajánlott)**1-опция:** HP бағдарламалық жасақтамасын пайдаланыңыз (ұсынылады)**1. opcija.** HP programmatūras izmantošana (ieteicama)**1 parinktis.** Naudoti HP programinę įrangą (rekomenduojama)**123.hp.com**

- EN**
1. Go to **123.hp.com** on a mobile device or computer to install the HP software.
 2. Open the HP software and follow the setup animations and onscreen instructions to add the printer and complete setup. If prompted, create or sign in to an HP account.

After completing these steps, printer setup is complete.

- BG**
1. Отидете на **123.hp.com** на мобилно устройство или компютър, за да инсталирате софтуера на HP.
 2. Отворете софтуера на HP и следвайте анимациите за настройка и инструкциите на екрана, за да добавите принтера и да завършите настройката. Ако бъдете подканени, създайте или влезте в акаунт на HP.

След изпълнение на тези стъпки, настройката на принтера е завършена.

- HR**
1. Na mobilnom uređaju ili računalu otvorite **123.hp.com** da biste instalirali HP-ov softver.
 2. Otvorite HP-ov softver i slijedite animaciju za postavljanje i upute na zaslonu da biste dodali pisač i dovršili postavljanje. Ako se to od vas zatraži, izradite ili prijavite se na HP račun.

Nakon dovršetka tih koraka postavljanje pisača je dovršeno.

- CS**
1. Otevřete stránku **123.hp.com** na mobilním zařízení nebo na počítači a nainstalujte software HP.
 2. Otevřete software HP a podle animací nastavení a pokynů na obrazovce přidejte tiskárnu a dokončete její nastavení. Pokud budete vyzváni, vytvořte si účet HP nebo se k němu přihlaste.

Po provedení těchto kroků je nastavení tiskárny dokončeno.

- ET**
1. Minge mobiilseadmes või arvutis aadressile **123.hp.com**, et installida tarkvara HP
 2. Avage HP tarkvara ning järgige seadistusanimateid ja ekraanil kuvatavaid juhiseid, et lisada printer ja seadistus lõpule viia. Kui teil palutakse, looge HP konto või logige sisse.

Pärast nende toimingute sooritamist on printeri seadistamine lõppenud.

- EL**
1. Μεταβείτε στο **123.hp.com** σε μια φορητή συσκευή ή στον υπολογιστή σας για την εγκατάσταση του λογισμικού HP.
 2. Ανοίξτε το λογισμικό HP και ακολουθήστε τις επιδείξεις εγκατάστασης και τις οδηγίες στην οθόνη για να προσθέσετε τον εκτυπωτή και να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση. Εάν σας ζητηθεί, δημιουργήστε ή συνδεθείτε σε λογαριασμό HP.
- Αφού ολοκληρώσετε αυτά τα βήματα, η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί.

- HU**
1. A HP szoftver mobileszközre vagy számítógépre történő telepítéséhez keresse fel a **123.hp.com** webhelyet.
 2. Nyissa meg a HP szoftvert, és kövesse a beállítási animációkat és a képernyőn megjelenő utasításokat a nyomtató hozzáadásához és a beállítás befejezéséhez. Ha a rendszer felkéri, hozzon létre egy HP-fiókot, vagy jelentkezzen be meglévő fiókjába.

E lépések teljesítését követően a nyomtató beállítása befejeződik.

- KK**
1. HP бағдарламалық жасақтамасын орнату үшін мобильді құрылғыда немесе компьютерде **123.hp.com** сайтына өтіңіз.
 2. HP бағдарламалық құралын ашыңыз да, параметрлерді реттеу анимацияларын және экрандағы нұсқауларды орындап, принтерді қосыңыз да, параметрлерді реттеу процесін аяқтаңыз. Сұратылса, HP тіркелгісін жасаңыз немесе оған кіріңіз.

Осы қадамдарды аяқтағаннан кейін, принтердің параметрлерін баптау процесі аяқталады.

- LV**
1. Lai instalētu HP programmatūru, dodieties uz **123.hp.com** mobilajā ierīcē vai datorā.
 2. Atveriet HP programmatūru, sekojiet iestatīšanas animācijām un ekrānā redzamajām norādēm par printera pievienošanu un pabeidziet iestatīšanu. Ja tiek parādīta uzvedne, izveidojiet HP kontu vai pierakstieties tajā.

Pēc šo darbību pabeigšanas printera iestatīšana ir pabeigta.

- LT**
1. Mobiliajame įrenginyje arba kompiuteryje eikite į **123.hp.com**, kad įdiegtumėte HP programinę įrangą..
 2. Atidarykite HP programinę įrangą ir vadovaudamiesi sąrankos animacija bei ekrane pateikiamomis instrukcijomis pridėkite spausdintuvą ir atlikite sąranką. Jei busite paraginti, sukurkite HP paskyrą arba prie jos prisijunkite.
- Atlikus šiuos veiksmus, spausdintuvo sąranka baigta.



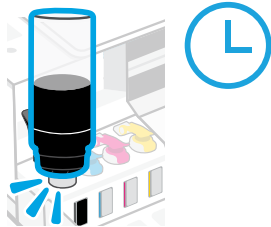
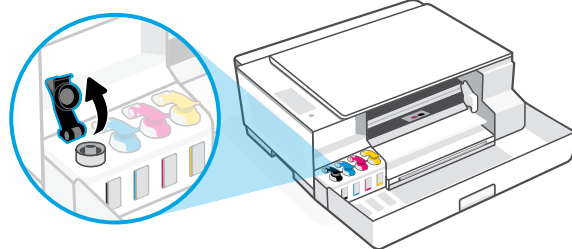
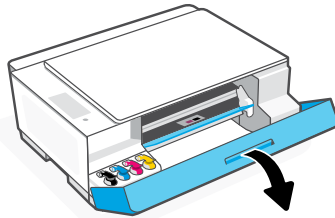
Option 2: Set up manually
Опция 2: Настройте ръчно
Оpcija 2: Postavite ručno
Možnost 2: Ruční nastavení
2. valik. Seadistage käsitsi

Επιλογή 2: Χειροκίνητη ρύθμιση
2. lehetőség: Kézi beállítás
2-опция: Параметрлерді қолмен реттеу
2. opcija. Manuāla iestatīšana
2 parinktis. Nustatyti rankiniu būdu

EN To set up using printed instructions, continue with Option 2.
BG За да настроите с помощта на отпечатани инструкции, продължете с Опция 2.
HR Za postavljanje pomoću ispisanih upute nastavite na odjeljak Opcija 2.
CS Chcete-li nastavení provést podle tištěných pokynů, pokračujte možností 2.
ET Prinditud juhiste järgi seadistamiseks jätkake valikuga 2.

EL Για να τον ρυθμίσετε με τις έντυπες οδηγίες, ακολουθήστε την Επιλογή 2.
HU A nyomtatott instrukciókkal történő beállításhoz folytassa a 2. opcióval.
KK Басып шығарылған нұсқаулардың көмегімен параметрлерді реттеу үшін 2-опциямен жалғастырыңыз.
LV Lai iestatītu, izmantojot izdrukātās norādes, turpiniet ar 2. opciju.
LT Norėdami atlikti sąranką naudodami spausdintas instrukcijas, pasirinkite 2 parinktį.

1



EN Open each tank cap and then fill all the tanks.
Note: The black bottle will have leftover ink. Close bottle cap tightly and store upright.

BG Отворете всички капачки на резервоари и след това напълнете всички резервоари.
Забележка: В черното шише ще останат остатъци от мастило. Затворете плътно капачката на шишето и го съхранявайте изправено.

HR Otvorite svaki poklopac spremnika pa napunite sve spremnike.
Napomena: Crna će bočica sadržavati ostatke tinte. Čvrsto zatvorite poklopac bočice i spremite je u uspravnom položaju.

CS Otevřete víčko každého zásobníku a naplňte všechny zásobníky.
Poznámka: V černé lahvičce zůstane určité množství inkoustu. Víčko lahvičky pevně uzavřete a lahvičku skladujte ve svislé poloze.

ET Avage iga mahuti kork ja täitke seejärel kõik mahutid.
Märkus. Mustas pudelis on tindijääke. Sulgege pudeli kork tihedalt ja hoidke pudelit püsti.

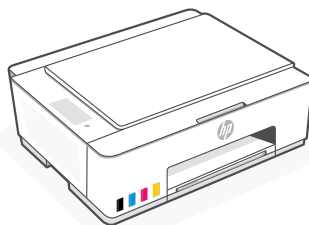
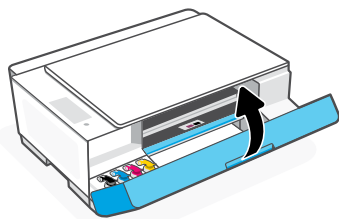
EL Ανοίξτε το καπάκι κάθε δοχείου και στη συνέχεια γεμίστε όλα τα δοχεία.
Σημείωση: Στη φιάλη της μαύρης μελάνης θα έχει απομείνει μελάνη. Κλείστε το καπάκι της φιάλης και αποθηκεύστε τη σε όρθια θέση.

HU Nyissa ki a tartályok fedeleit, és töltsd meg az összes tartályt.
Megjegyzés: A fekete tinta palackjában lesz maradék tinta. Zárja be a palack kupakját, és tárolja a talpára állítva.

KK Әрбір резервуар қақпағын ашыңыз, содан кейін резервуарлардың барлығын толтырыңыз.
Ескертпе: Қара шөлмекте сия қалып қояды. Шөлмектің қақпағын мықтап жабыңыз да, тіктеп қойыңыз.

LV Atveriet katru tvertnes vāciņu un pēc tam uzpildiet visas tvertnes.
Piezīme. Melnās tintes pudelē būs tintes pārpalikumi. Stingri aizveriet pudeli un glabāiet to vertikāli.

LT Atidarykite kiekvieno bako dangtelį ir pripildykite visus bakus.
Pastaba. Juodame buteliuke bus rašalo likučiu. Sandariai uždarykite buteliuko dangtelį ir laikykite vertikaliai.



EN Close the front door and wait 15 seconds for the printer to detect ink.

BG Затворете предната вратичка и изчакайте 15 секунди, докато принтерът открие мастило.

HR Zatvorite prednja vratašca i pričekajte 15 sekundi dok pisač ne otkrije tintu.

CS Zavřete přední dvířka a počkejte 15 sekund, než tiskárna detekuje inkoust.

ET Sulgege esiluuk ja oodake 15 sekundit, kuni printer tuvastab tindi.

EL Κλείστε την μπροστινή θύρα και περιμένετε 15 δευτερόλεπτα μέχρι ο εκτυπωτής να εντοπίσει τη μελάνη.

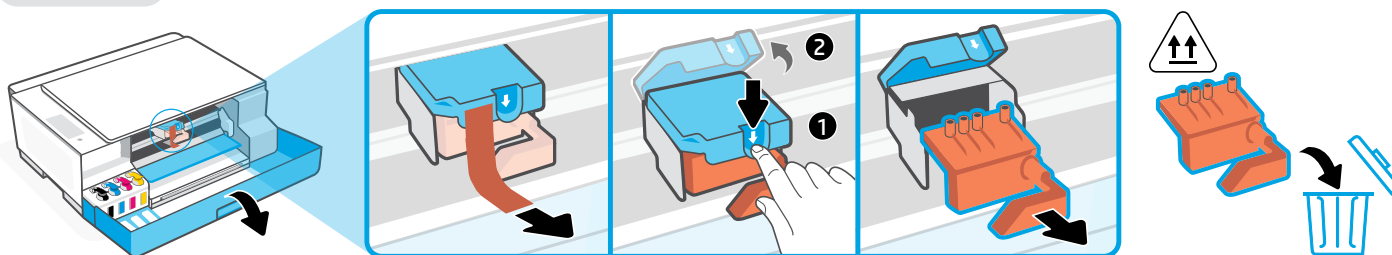
HU Zárja be az elülső ajtót, majd várjon 15 percet, hogy a nyomtató észlelje a tintát.

KK Алдыңғы есікті жабыңыз және принтердің сияны анықтағанын 15 секундтай күтіңіз.

LV Aizveriet priekšējās durtiņas un pagaidiet 15 sekundes, lai printeris atrastu tinti.

LT Uždarykite priekines dureles ir palaukite 15 sekundžių, kol spausdintuvas aptiks rašalą.

2



EN Open the front door. Remove the orange tape and press to release the printhead cover. Remove and dispose the orange guard upright to avoid ink leaks.

! If the print carriage does not move to the center, close the front door and wait 15 seconds.

BG Отворете предната вратичка. Отстранете оранжевата лента и натиснете, за да освободите капака на печатащата глава. Отстранете и изхвърлете оранжевия предпазител в изправено положение, за да избегнете изтичане на мастило.

! Ако печатащата каретка не се придвижи към центъра, затворете предната вратичка и изчакайте 15 секунди.

HR Otvorite prednja vratašca. Uklonite traku narančaste boje i pritisnite da biste oslobodili poklopac ispisne glave. Uklonite i odložite štitnik narančaste boje u uspravnom položaju da biste izbjegli ispuštanje tinte.

! Ako se nosač spremnika ne pomakne u sredinu, zatvorite prednja vratašca i pričekajte 15 sekundi.

CS Otevřete přední dvířka. Sejměte oranžovou pásku a stisknutím uvolněte kryt tiskové hlavy. Sejměte oranžovou ochrannou krytku a zlikvidujte ji ve vselé poloze, aby nedošlo k úniku inkoustu.

! Pokud se tiskový vozík nepřesune doprostřed, zavřete přední dvířka a počkejte 15 sekund.

ET Avage esiluuk. Eemaldage oranž lint ja vajutage prindipea katte vabastamiseks. Tindilekke vältimiseks eemaldage oranž kaitsekate püstises asendis.

! Kui prindikelk ei liigu keskele, sulgege esiluuk ja oodake 15 sekundit.

EL Ανοίξτε την μπροστινή θύρα. Αφαιρέστε την πορτοκαλί ταινία και πιέστε για να απελευθερώσετε το κάλυμμα της κεφαλής εκτύπωσης. Αφαιρέστε και απορρίψτε το πορτοκαλί προστατευτικό σε όρθια θέση για να αποφύγετε διαρροές μελάνης.

! Αν ο φορέας δοχείων μελάνης δεν μετακινηθεί στο κέντρο, κλείστε την μπροστινή θύρα και περιμένετε 15 δευτερόλεπτα.

HU Nyissa ki az elülső ajtót. Távolítsa el a narancssárga szalagot, és lenyomva engedje fel a nyomtatófej fedelét. Távolítsa el és helyezze el függőlegesen a narancssárga védőelemet a tintaszivárgás elkerüléséhez.

! Ha a nyomtatókocsi nem halad át a középpontig, zárja be az elülső ajtót, és várjon 15 másodpercet.

KK Алдыңғы есікті ашыңыз. Қызғылт-сары таспаны алыңыз да, басып шығару басының қақпағын босату үшін басыңыз. Сия ақпауы үшін, қызғылт сары түсті қалқанды алып тастаңыз.

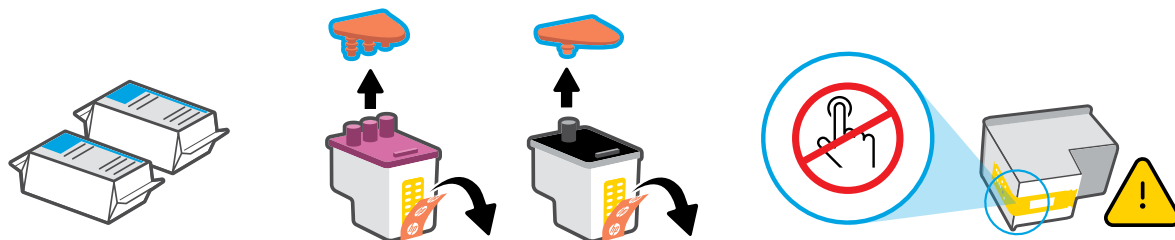
! Басып шығару кареткасы ортаға жылжымайтын болса, алдыңғы есікті жабыңыз да, 15 секунд күтіңіз.

LV Atveriet priekšējās durtiņas. Noņemiet oranžo lentu un piespiediet, lai atbrīvotu drukas galvas vāku. Noņemiet oranžo aizsargu un atbrīvojieties no tā, turot vertikāli, lai izvairītos no tintes noplūdēm.

! Ja drukas kasetne nepārvietojas uz centru, aizveriet priekšējās durtiņas un pagaidiet 15 sekundes.

LT Atidarykite priekines dureles. Nuimkite oranžinę juostelę ir paspauskite, kad atlaisvintumėte spausdinimo galvutės dangtelį. Kad išvengtumėte rašalo nutekėjimo, nuimkite ir vertikaliai padėkite oranžinę apsaugą.

! Jei spausdinimo vežimėlis nepajuda į centrą, uždarykite priekines dureles ir palaukite 15 sekundžių.



EN Remove the orange caps and tape from the printheads.

! Do not touch the electric contacts or print nozzles under the tape.

BG Премахнете оранжевите капачки и лентата от двете печатащи глави.

! Не докосвайте електрическите контакти или дюзите за печат под лентата.

HR Uklonite narančaste poklopce i traku s ispisnih glava.

! ne dodirujte električne kontakte ili ispisne mlaznice ispod trake.

CS Sejměte oranžové krytky a pásku z tiskových hlav.

! Nedotýkejte se elektrických kontaktů ani tiskových trysek pod páskou.

ET Eemaldage mõlemalt prindipealt oranž kate ja teip.

! Ärge puudutage teibi all olevaid elektrikontakte ja prindidüüse.

EL Αφαιρέστε το πορτοκαλί καπάκι και την ταινία από τις κεφαλές εκτύπωσης.

! Μην αγγίζετε τις ηλεκτρικές επαφές ή τα ακροφύσια εκτύπωσης κάτω από την ταινία.

HU Távolítsa el a narancssárga sapkákat és védőszalagot a nyomtatófejekről.

! Ne érjen hozzá az elektromos érintkezőkhöz vagy a fűvókákhoz, amelyek a védőszalag alatt találhatók.

KK Басып шығару механизмiнен қызғылт сары түсті қапак пен таспаны алыңыз.

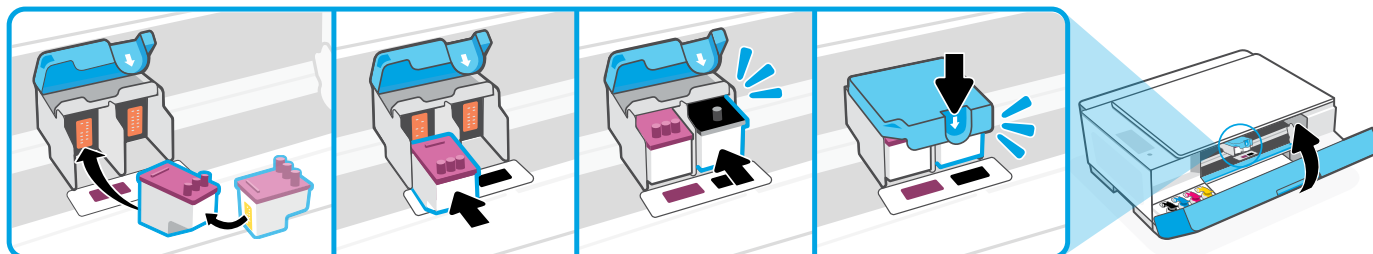
! Таспаның астындағы электр түйіспелерін немесе басып шығару қондырмаларын қолмен ұстамаңыз.

LV Noņemiet oranžos vāciņus un lenti no drukas galvām.

! Nepieskarieties elektriskajiem kontaktiem un drukas sprauslām zem lentes.

LT Nuimkite oranžinius dangtelius ir juostelę nuo spausdinimo galvūčių.

! Nelieskite po juostele esančių elektrinių kontaktų ar spausdinimo purkštukų.



EN Position the electric contacts facing the printer, insert and click into place. Close the printhead cover properly, and then close the front door.

BG Поставете електрическите контакти с лице към принтера, поставете и щракнете на място. Затворете сигурно капака на печатащата глава, след което затворете предната вратичка.

HR Usmjerite električne kontakte prema pisaču, umetnite i uz klik čvrsto smjestite. Pravilno zatvorite poklopac ispisne glave, a zatim zatvorite prednja vratašca.

CS Nasměrujte tiskovou hlavu elektrickými kontakty k tiskárně, vložte ji dovnitř a zacvakněte. Řádně zavřete kryt tiskových hlav a poté zavřete přední dvířka.

ET Asetage elektrilised kontaktid printeri poole, sisestage ja klõpsake oma kohale. Sulgege prindipea kate korralikult, seejärel sulgege esiluu.

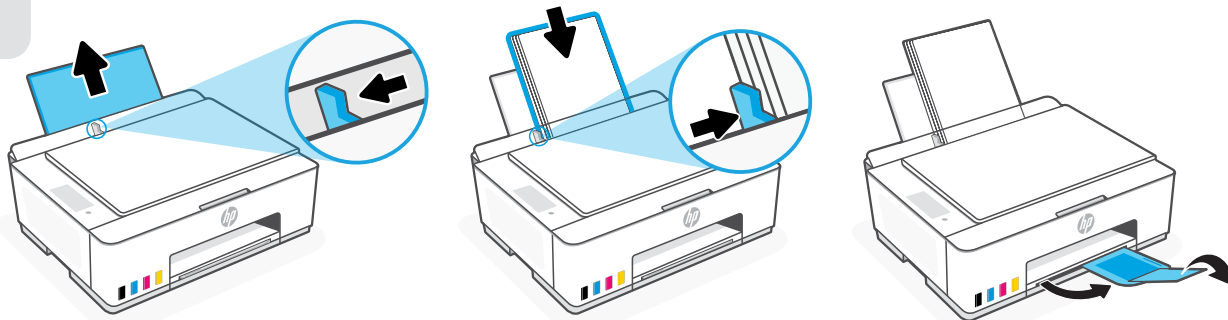
EL Τοποθετήστε τις ηλεκτρικές επαφές έτσι ώστε να είναι στραμμένες προς τον εκτυπωτή, εισαγάγετέ το μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του με το χαρακτηριστικό «κλικ». Κλείστε σωστά το κάλυμμα της κεφαλής εκτύπωσης και, στη συνέχεια, κλείστε την μπροστινή θύρα.

HU Igazítsa az elektromos érintkezőfelületet a nyomtatóhoz, helyezze be, és pattints a helyére. Csukja le megfelelően a nyomtatófej fedelét, majd csukja be az előlő ajtót.

KK Электрлік контактілерді принтерге қаратып қойыңыз да, орнына сырт етіп түскенше салыңыз. Басып шығару механизмiнің қақпағын дұрыстап жабыңыз да, содан кейін алдыңғы есікті жабыңыз.

LV Novietojiet elektrības kontaktus, tos pavērsot pret printeri, ievietojiet un ieklikšķiniet vietā. Pareizi aizveriet drukas galvas vāku, tad aizveriet priekšējās durvīņas.

LT Pastatykite elektrinius kontaktus į spausdintuvo pusę, įdėkite ir spustelėkite. Tinkamai uždarykite spausdinimo galvūčių dangtį, tuomet uždarykite priekinį dangtį.



EN Pull up the paper tray, load Letter or A4 paper, and adjust the guide. Slide out the output tray extender.

BG Издърпайте тавата за хартия, заредете хартия Letter или A4 и регулирайте водачите. Издърпайте удължителя на изходната тава.

HR Povucite prema gore ladicu, umetnite papir veličine Letter ili A4 i prilagodite vodilice. Izvucite produžetak izlazne ladice.

CS Vytáhněte zásobník papíru, vložte papír formátu Letter nebo A4 a upravte nastavení vodítek. Vysuňte nástavec výstupního zásobníku.

ET Tõmmake paberisalv üles, laadige Letter- või A4-formaadis paberit ja reguleerige juhikut. Libistage paberisalve pikendus välja.

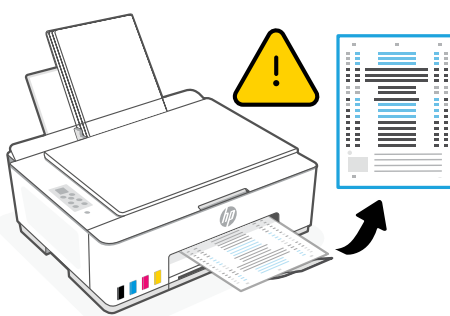
EL Τραβήξτε προς τα πάνω τον δίσκο χαρτιού, τοποθετήστε χαρτί Letter ή A4 και ρυθμίστε τον οδηγό. Σύρετε προς τα έξω την προέκταση του δίσκου εξόδου.

HU Nyissa fel a papírtálcát, töltsön be Letter vagy A4-es méretű papírt, és állítsa be a papírvezetőt. Csúsztassa ki a kimeneti tálcá hosszabbítóját.

KK Қағаз науасын жоғары тартып, Letter немесе A4 қағазын салыңыз және бағыттауышты реттеңіз. Шығыс науаның ұзартқышын сырғытып шығарыңыз.

LV Pavelciet augšup papīrturi, ievietojiet vēstules vai A4 formāta papīru un pielāgojiet vadotni. Izbīdiet izvades teknes pagarinātāju.

LT Ištraukite popieriaus dėklą, įdėkite „Letter“ arba A4 formato popierių ir pakoreguokite kreiptuvą. Išstumkite išvesties dėklo ilgintuvą.



EN Scan the printed alignment page to complete setup. Go to step 4.

! Alignment improves print quality. It is critical to scan this printed page to complete setup.

BG Сканирайте отпечатаната страница за подравняване, за да завършите настройката. Отидете на стъпка 4.

! Подравняването повишава качеството на печат. Изключително важно е да сканирате тази отпечатана страница, за да завършите настройката.

HR Skenirajte ispisanu stranicu za poravnanje da biste dovršili postavljanje. Idite na 4. korak.

! Poravnanje poboljšava kvalitetu ispisa. Za dovršetak postavljanja od ključne je važnosti skenirati tu ispisanu stranicu.

CS Naskenujte vytištěnou stránku zarovnání a dokončete nastavení. Přejděte ke kroku 4.

! Zarovnání zlepšuje kvalitu tisku. Pro dokončení nastavení je nezbytné naskenovat tuto vytištěnou stránku.

ET Seadistamise lõpetamiseks skannige prinditud joonduslehte. Jätkake 4. sammuga.

! Joondamine parandab printikvaliteeti. Seadistamise lõpuleviimiseks on oluline see prinditud leht skannida.

EL Σαρώστε την εκτυπωμένη σελίδα ευθυγράμμισης για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση. Μεταβείτε στο βήμα 4.

! Η ευθυγράμμιση βελτιώνει την ποιότητα της εκτύπωσης. Είναι πολύ σημαντικό να σαρώσετε την εκτυπωμένη σελίδα για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση.

HU Olvassa be a kinyomtatott igazítóoldalt a beállítás befejezéséhez. Menjen a 4. lépésre.

! Az igazítás javítja a nyomtatási minőséget. Kulcsfontosságú, hogy beolvassa ezt a kinyomtatott oldalt a beállítás befejezéséhez.

KK Параметрлерді реттеу процесін аяқтау үшін басып шығарылған туралау бетін сканерлеңіз. 4-қадамға өтіңіз.

! Тураласаңыз, басып шығару сапасы жақсарады. Параметрлерді реттеу үшін басып шығарылған бетті сканерлеу керек.

LV Noskenējiet izdrukāto izlīdzināšanas lapu, lai pabeigtu iestatīšanu. Turpiniet ar 4. darbību.

! Izlīdzināšana uzlabo drukas kvalitāti. Lai pabeigtu iestatīšanu, ir izšķiroši svarīgi noskenēt šo izdrukāto lapu.

LT Nuskaitykite atspausdintą išlygiavimo lapą, kad užbaigtumėte sąranką. Pereikite prie 4 veiksmo.

! Išlygiavimas pagerina spaudos kokybę. Labai svarbu nuskaityti šį atspausdintą puslapį norint atlikti sąranką.



EN When the Open Lid light blinks, open the scanner lid and place the alignment page face-down on the scanner glass. Close the lid.

BG Когато индикаторът Open Lid (Отворен капак) започне да мига, отворете капака на скенера и поставете страницата за подравняване с лицето надолу върху стъклото на скенера. Затворете капака.

HR Kada zasvijetli žaruljica Otvorite poklopac, otvorite poklopac skenera i stavite stranicu za poravnanje ispisanom stranom prema dolje na staklo skenera. Zatvorite poklopac.

CS Když bliká kontrolka otevřeného víka, otevřete víko skeneru a položte stránku zarovnání potisknutou stranou na sklo skeneru. Zavřete víko.

ET Kui tuli Ava kaas vilgub, avage skanneri kaas ja asetage joondusleht skanneri klaasile esiküljega allapoole. Sulgege kaas.

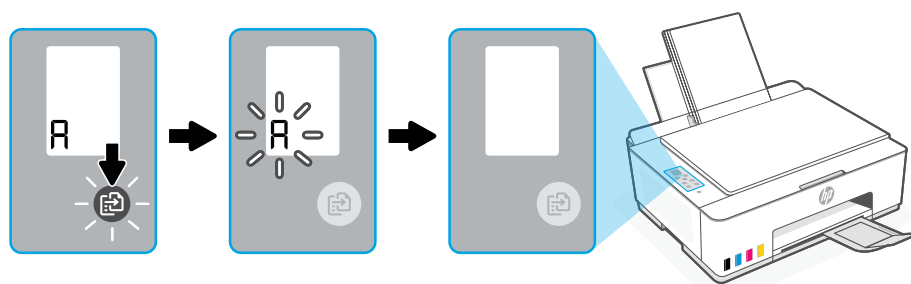
EL Όταν η φωτεινή ένδειξη Ανοίξε το κάλυμμα αναβοσβήνει, ανοίξε το κάλυμμα του σαρωτή και τοποθετήστε την εκτυπωμένη σελίδα στραμμένη προς τα κάτω στη γυάλινη επιφάνεια του σαρωτή. Κλείστε το κάλυμμα.

HU Amikor a Fedélnyitás jelzőfénye villog, nyissa fel a lapolvasó fedelét, és helyezze a nyomtatott lapot nyomtatott oldalával lefelé a lapolvasó üvegére. Hajtsa le a fedelet.

KK Қақпақ ашық шамы индикаторы жыпылықтаған кезде, сканер қақпағын ашыңыз да, туралау бетін сканер әйнегіне төмен қаратып қойыңыз. Қақпақты жабыңыз.

LV Kad mirgo indikators Atvērt vāku, atveriet skenera vāku un novietojiet izlīdzināšanas lapu uz skenera stikla ar apdrukāto pusi uz leju. Aizveriet vāku.

LT Kai mirksi lemputė „Atidarytas dangtis“, atidarykite skaitytuvo dangtį ir padėkite išlygiavimo lapą priekine puse žemyn ant skaitytuvo stiklo. Nuleiskite dangtį.



EN Press the blinking Copy button. The printer displays a blinking “A” until alignment finishes.

BG Натиснете мигащия бутон за копиране. Принтерът показва мигащо „А“, докато подравняването приключи.

HR Pritisnite gumb Copy (Kopiraj) koji treperi. Pisač prikazuje „A“ koje treperi do završetka poravnanja.

CS Stiskněte blikající tlačítko kopírování. Na tiskárně se zobrazí blikající „A“, dokud se zarovnání nedokončí.

ET Vajutage vilkuvat nuppu Kopeeri. Printer kuvab vilkuvat tähte “A”, kuni joondamine on lõppenud.

EL Πατήστε το κουμπί Αντιγραφή που αναβοσβήνει. Στον εκτυπωτή εμφανίζεται ένα “Α” που αναβοσβήνει μέχρι να ολοκληρωθεί η ευθυγράμμιση.

HU Nyomja meg a villogó Másolás gombot. A nyomtató egy villogó „A” betűt jelez ki az igazítás befejezéséig.

KK Жыпылықтап тұрған «Көшіру» түймесін басыңыз. Туралау процесі аяқталғанға дейін, принтерде «А» әрпі жыпылықтап тұрады.

LV Nospiediet mirgojošo kopēšanas pogu. Printeris parāda mirgojošu “A”, līdz beidzas izlīdzināšana.

LT Paspauskite mirksintį mygtuką „Copy“ (Kopijuoti). Kol išlygiavimas bus baigtas, spausdintuve rodoma mirksinti raidė „A“.



123.hp.com



EN Download and install the HP software from **123.hp.com** on a mobile device or computer.

Open the HP software and follow the setup animations and onscreen instructions to add the printer and complete setup. If prompted, create or sign in to an HP account.

BG Свалете и инсталирайте софтуера на HP от **123.hp.com** на мобилно устройство или компютър.

Отворете софтуера на HP и следвайте анимациите за настройка и инструкциите на екрана, за да добавите принтера и да завършите настройката. Ако бъдете подканени, създайте или влезте в акаунт на HP.

HR Na mobilni uređaj ili računalo preuzmite i instalirajte HP-ov softver s **123.hp.com**.

Otvorite HP-ov softver i slijedite animaciju za postavljanje i upute na zaslonu da biste dodali pisač i dovršili postavljanje. Ako se to od vas zatraži, izradite ili prijavite se na HP račun.

CS Stáhněte si software HP ze stránky **123.hp.com** a nainstalujte jej do mobilního zařízení nebo do počítače.

Otevřete software HP a podle animací nastavení a pokynů na obrazovce přidejte tiskárnu a dokončete její nastavení. Pokud budete vyzváni, vytvořte si účet HP nebo se k němu přihlaste.

ET Laadige alla ja installige oma arvutisse või mobiilseadmesse HP tarkvara saidilt **123.hp.com**.

Avage HP tarkvara ning järgige seadistusanimatsioone ja ekraanil kuvatavaid juhiseid, et lisada printer ja seadistus lõpule viia. Kui teil palutakse, looge HP konto või logige sisse.

EL Κατεβάστε και εγκαταστήστε το λογισμικό HP από τη διεύθυνση **123.hp.com** σε μια φορητή συσκευή ή στον υπολογιστή σας.

Ανοίξτε το λογισμικό HP και ακολουθήστε τις επιδείξεις εγκατάστασης και τις οδηγίες στην οθόνη για να προσθέσετε τον εκτυπωτή και να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση. Εάν σας ζητηθεί, δημιουργήστε ή συνδεθείτε σε λογαριασμό HP.

HU Tölts le és telepítse mobileszközére vagy számítógépére a HP szoftvert a **123.hp.com** oldalról.

Nyissa meg a HP szoftvert, és kövesse a beállítási animációkat és a képernyőn megjelenő utasításokat a nyomtató hozzáadásához és a beállítás befejezéséhez. Ha a rendszer felkéri, hozzon létre egy HP-fiókot, vagy jelentkezzen be meglévő fiókjába.

KK HP бағдарламалық жасақтамасын мобильдік құрылғыңызға немесе компьютеріңізге жүктеп алып орнату үшін **123.hp.com** сайтына кіріңіз.

HP бағдарламалық құралын ашыңыз да, параметрлерді реттеу анимацияларын және экрандағы нұсқауларды орындап, принтерді қосыңыз да, параметрлерді реттеу процесін аяқтаңыз. Сұратылса, HP тіркелгісін жасаңыз немесе оған кіріңіз.

LV Lejupielādējiet un instalējiet HP programmatūru no **123.hp.com** mobilajā ierīcē vai datorā.

Atveriet HP programmatūru, sekojiet iestatīšanas animācijām un ekrānā redzamajām norādēm par printera pievienošanu un pabeidziet iestatīšanu. Ja tiek parādīta uzvedne, izveidojiet HP kontu vai pierakstieties tajā.

LT Atsisiųskite ir į mobilųjį įrenginį arba kompiuterį įdiekite HP programinę įrangą iš **123.hp.com**.

Atidarykite HP programinę įrangą ir vadovaudamiesi sąrankos animacija bei ekrane pateikiamomis instrukcijomis pridėkite spausdintuvą ir atlikite sąranką. Jei būsite paraginti, sukurkite HP paskyrą arba prie jos prisijunkite.

1

Włączanie drukarki

Porniți imprimanta

Включение принтера

Uključivanje štampača

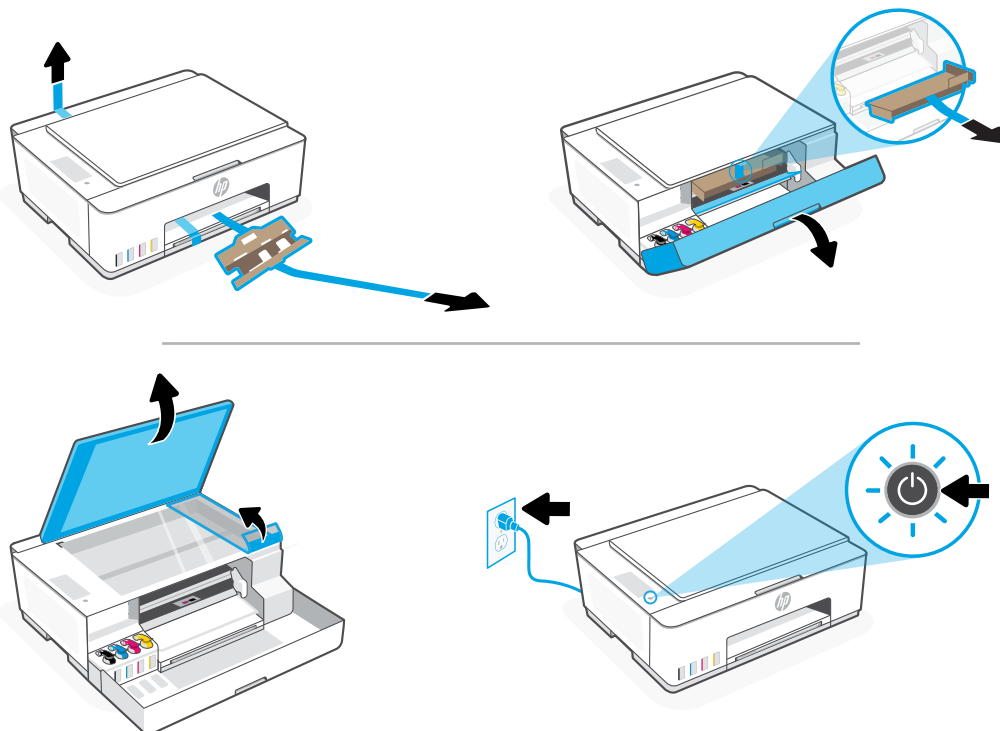
Zapnutie tlačiarne

Vklopite tiskalnik

Yazıcıyı açın

Увімкнення принтера

הפעל את המדפסת



PL Zdejmij opakowanie i włącz drukarkę.

RO Scoateți ambalajul și porniți imprimanta.

RU Удалите упаковку и включите принтер.

SR Otpakujte štampač i uključite ga.

SK Odstráňte obal a zapnite tlačiareň.

SL Odstranite embalažo in vklopite tiskalnik.

TR Ambalajı çıkarın ve yazıcıyı açın.

UK Зніміть пакування й увімкніть принтер.

הסר את חומרי האריזה והפעל את המדפסת.

HE

2

Konfiguracja drukarki

Configurați imprimanta

Настройка принтера

Podešavanje štampača

Instalácia tlačiarne

Nastavitev tiskalnika

Yazıcınızı kurun

Налаштуйте принтер

הגדר את המדפסת

PL Aby skonfigurować drukarkę, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w punkcie **Sposób 1** lub **Sposób 2**.

RO Pentru a configura imprimanta, urmați instrucțiunile din **Opțiunea 1** sau **Opțiunea 2**.

RU Следуйте инструкциям в **варианте 1** или **варианте 2**, чтобы настроить принтер.

SR Pratite uputstva u okviru **1. opcije** ili **2. opcije** da biste podesili svoj štampač.

SK Nainštalujte tlačiareň podľa pokynov v časti **1. možnosť** alebo **2. možnosť**.

SL Za nastavitev tiskalnika upoštevajte navodila **Možnost 1** ali **Možnost 2**.

TR Yazıcınızın kurulumu için **Seçenek 1** veya **Seçenek 2** içindeki yönergeleri izleyin.

UK Щоб встановити й налаштувати принтер, виконайте інструкції, наведені в **Способі 1** чи **Способі 2**.

פעל בהתאם להוראות תחת **אפשרות 1** או **אפשרות 2** כדי להגדיר את המדפסת.

HE



Sposób 1: Korzystanie z oprogramowania HP (zalecany)

Opțiunea 1: Utilizați software-ul HP (recomandat)

Вариант 1. Используйте программное обеспечение HP (рекомендуется)

1. opcija: Korišćenje HP softvera (preporučeno)

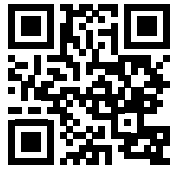
1. možnosť: Používanie softvéru HP (odporúča sa)

1. možnost: Uporabite HP-jevo programsko opremo (priporočeno)

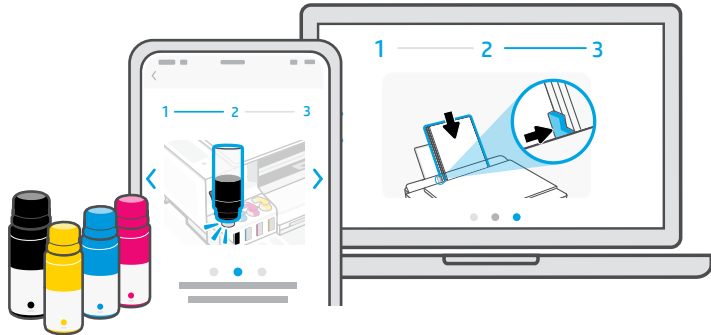
Seçenek 1: HP yazılımını kullan (Önerilir)

Спосіб 1: використання програмного забезпечення HP (рекомендовано)

אפשרות 1: שימוש בתוכנה של HP (מומלץ)



123.hp.com



- PL**
1. Przejdź na stronę **123.hp.com** na urządzeniu mobilnym lub komputerze, aby zainstalować oprogramowanie HP.
 2. Otwórz oprogramowanie HP, a następnie postępując zgodnie z animacjami konfiguracyjnymi i instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, dodaj drukarkę i sfinalizuj konfigurowanie. Po wyświetleniu monitu utwórz konto HP lub zaloguj się na konto już istniejące.

Gdy wykonasz te czynności, konfigurowanie drukarki zostało zakończone.

- RO**
1. Accesați **123.hp.com** pe un dispozitiv mobil sau computer pentru a instala software-ul HP.
 2. Deschideți software-ul HP și urmați animațiile și instrucțiunile de pe ecran pentru configurare ca să adăugați imprimanta și să finalizați configurarea. Dacă vi se solicită, creați sau conectați-vă la un cont HP.

După ce finalizați acești pași, configurarea imprimantei este finalizată.

- RU**
1. Откройте сайт **123.hp.com** на мобильном устройстве или компьютере, чтобы установить программное обеспечение HP.
 2. Откройте программное обеспечение HP и следуйте анимации и инструкциям на экране, посвященным настройке, чтобы добавить принтер и завершить установку. По запросу создайте учетную запись или войдите в учетную запись HP.

По завершении этих действий настройка принтера завершена.

- SR**
1. Idite na lokaciju **123.hp.com** na mobilnom uređaju ili računaru da biste instalirali HP softver.
 2. Otvorite HP softver i pratite animacije za podešavanje i uputstva na ekranu da biste dodali štampač i završili podešavanje. Kada vam to bude zatraženo, kreirajte HP nalog ili se prijavite na njega.

Kada završite te korake, podešavanje štampača je završeno.

- SK**
1. V mobilnom zariadení alebo počítači prejdite na stránku **123.hp.com** a nainštalujte softvér HP Smart.
 2. Otvorte softvér HP. Podľa animácií nastavenia a pokynov na obrazovke pridajte tlačiareň a dokončite nastavenie. V prípade zobrazenia výzvy si vytvorte konto HP alebo sa doň prihláste.

Po dokončení týchto krokov je nastavenie tlačiarne dokončené.

- SL**
1. Obiščite spletno mesto **123.hp.com** na prenosni napravi ali računalniku, da namestite programsko opremo HP.
 2. Odprite programsko opremo HP in sledite animacijam za namestitev ter navodilom na zaslonu, da dodate tiskalnik in dokončate namestitev. Ustvarite račun HP Account ali se vpišite vanj, če ste k temu pozvani.

Po zaključku teh korakov je namestitev tiskalnika končana.

- TR**
1. HP yazılımını yüklemek için Bir mobil cihazda veya bilgisayarda **123.hp.com** adresine gidin.
 2. Yazıcıyı eklemek ve kurulumu tamamlamak için HP yazılımını açın ve kurulum animasyonları ve ekran talimatlarını uygulayın. Sizden istenmesi halinde bir HP hesabı oluşturun veya HP hesabınızda oturum açın.

Bu adımları tamamladıktan sonra yazıcı kurulumu tamamlanır.

- UK**
1. Перейдіть на сторінку **123.hp.com** на мобільному пристрої або комп'ютері, щоб інстальовати програмне забезпечення HP.
 2. Відкрийте програмне забезпечення HP й перегляньте анімовані поради з налаштування й інструкції на екрані, щоб додати принтер і завершити налаштування. Увійдіть у наявний обліковий запис HP або створіть новий після появи відповідного запиту.

Після виконання цих кроків принтер буде налаштовано.

- HE**
1. עבור אל **123.hp.com** במשיר נייד או במחשב כדי להתקין את התוכנה של HP.

2. פתח את התוכנה של HP ופעל בהתאם להנפשות ההתקנה ולהוראות שעל גבי המסך כדי להוסיף את המדפסת ולהשלים את ההתקנה. אם תבקש, צור חשבון HP או היכנס אליו.

לאחר השלמת צעדים אלה, המדפסת הותקנה.



Sposób 2: Konfigurowanie ręczne

Opțiunea 2: Configurați manual

Вариант 2. Настройте вручную

2. opcija: Ručno podešavanje

2. možnosť: Manuálne nastavenie

2. možnost: Nastavite ručno

Seçenek 2: Manuel olarak kur

Способ 2: ручне налаштування

אפשרות 2: התקנה ידנית

PL Aby skonfigurować urządzenie za pomocą wydrukowanych instrukcji, wybierz Sposób 2.

RO Pentru a configura folosind instrucțiunile imprimate, continuați cu Opțiunea 2.

RU Чтобы выполнить настройку, следуя напечатанным инструкциям, следуйте варианту 2.

SR Da biste podesili pomoću štampanih uputstava, nastavite sa 2. opcijom.

SK Ak chcete vykonať nastavenie pomocou tlačенých pokynov, pokračujte podľa 2. možnosti.

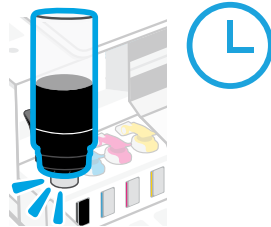
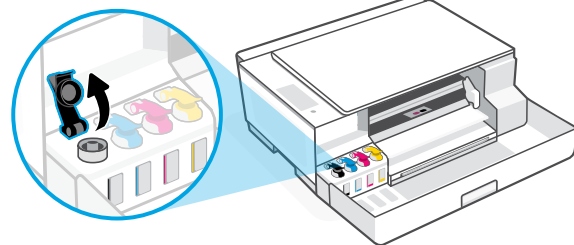
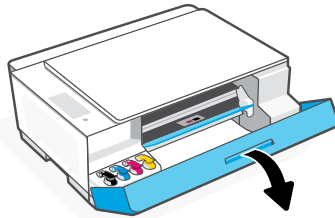
SL Za nastavitev z uporabo natisnjenih navodil nadaljujte z Možnostjo 2.

TR Basılı talimatları kullanarak kurmak için, Seçenek 2 ile devam edin.

UK Для налаштування за допомогою надрукованих інструкцій виконуйте кроки Способу 2.

HE להתקנה עם הוראות מודפסות, המשך עם אפשרות 2.

1



PL Zdejmij z pojemników pokrywki i napełnij wszystkie pojemniki.

Uwaga: czarny kolor oznacza, że w butelce są pozostałości atramentu. Dokładnie zamknij pojemniki pokrywkami, a pojemniki ustaw pionowo.

RO Deschideți fiecare capac de rezervor și umpleți toate rezervoarele.

Notă: în sticla cu cerneală neagră va mai rămâne cerneală. Închideți bine capacul sticlei și păstrați-o în poziție verticală.

RU Откройте крышку каждой емкости и заполните все емкости.

Примечание. Черная бутылка означает, что в ней осталось некоторое количество чернил. Плотнo закройте колпачок флакона и храните флакон в вертикальном положении.

SR Otvorite svaki poklopac rezervoara, a zatim napunite sve rezervoare.

Napomena: Crna bočica će imati ostatak mastila. Čvrsto zatvorite poklopac boce i čuvajte je u uspravnom položaju.

SK Otvorte uzáver každej nádržky a potom všetky nádržky naplňte.

Poznámka: Vo fľaši na čierny atrament ostane zvyškový atrament. Uzáver fľaše pevne uzavrite a skladujte vo vzpriamenej polohe.

SL Odprite kapico vsake posode in jih nato napolnite.

Opomba: v steklenički s črnim črnilom bodo ostanki črnila. Tesno zaprite kapico stekleničke in jo postavite pokonci.

TR Her bir tankın kapağını açın ve tüm tankları doldurun.

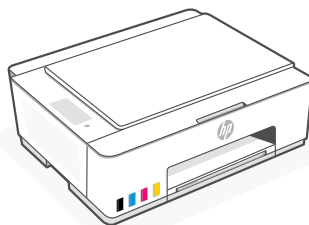
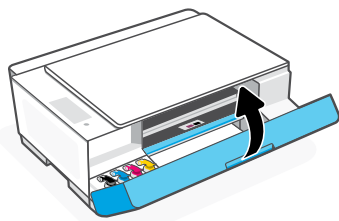
Not: Siyah şişede mürekkep kalacaktır. Şişe kapağını sıkıca kapatın ve dik bir şekilde saklayın.

UK Вийміть пробку з кожного картриджа й наповніть картриджі.

Примітка. У пляшці з чорними чорнилами залишаться чорнила. Щільно закрийте кришку пляшки й зберігайте її у вертикальному положенні.

HE פתח כל מכסה מיכל ומלא את כל המיכלים.

הערה: בבקבוק השחור יהיו שאריות דיו. סגור את מכסה הבקבוק היטב ואחסן במצב אנכי.



PL Zamknij przednie drzwiczki i poczekaj 15 sekund, aż drukarka wykryje atrament.

RO Închideți ușa frontală și așteptați 15 secunde pentru ca imprimanta să detecteze cerneala.

RU Закройте переднюю дверцу и подождите 15 секунд, чтобы принтер мог определить чернила.

SR Zatvorite prednja vrata i sačekajte 15 sekundi da štampač otkrije mastilo.

SK Zavrite predné dverka a počkajte 15 sekúnd, kým tlačiareň rozpozná atrament.

SL Zaprite sprednja vrata in počakajte 15 sekund, da tiskalnik zazna črnilo.

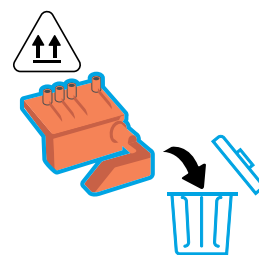
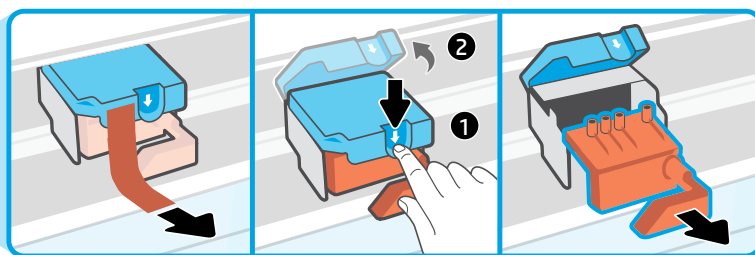
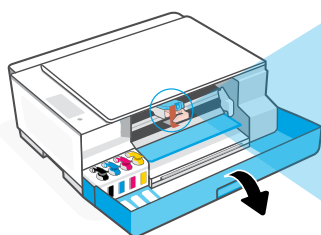
TR Ön kapağı kapatın ve yazıcının mürekkebi algılaması için 15 saniye bekleyin.

UK Закрийте передні дверцята й зачекайте 15 секунд, поки принтер не зафіксує додавання чорнил.

סגור את הדלת הקדמית והמתן 15 שניות עד שהמדפסת תזהה את הדיו.

HE

2



PL Otwórz przednie drzwiczki. Ściągnij pomarańczową taśmę i naciśnij osłonę głowic drukujących, aby ją zwolnić z mocowania. Wyjmij pomarańczową osłonę i wyrzuć ją, utrzymując w pozycji pionowej, tak aby nie wyciekł z niej żaden atrament.

! Jeżeli karetka drukująca nie przesunie się do środka, zamknij przednie drzwiczki i poczekaj 15 sekund.

RO Deschideți ușa frontală. Îndepărtați folia portocalie și apăsați pentru a elibera capacul capetelor de imprimare. Scoateți și aruncați protecția portocalie în poziție verticală pentru a evita scurgerea cernelii.

! În cazul în care carul de imprimare nu se deplasează în centru, închideți ușa frontală și așteptați 15 secunde.

RU Откройте переднюю крышку. Снимите оранжевую ленту и нажмите, чтобы освободить крышку печатающей головки. Снимите и выбросьте оранжевую вставку, не наклоняя ее во избежание утечки чернил.

! Если печатающая каретка не перемещается к центру, закройте переднюю дверцу и подождите 15 секунд.

SR Otvorite prednja vrata. Uklonite narandžastu traku i pritisnite da biste oslobodili poklopac glave štampača. Uklonite i odložite narandžasti štitnik uspravno da biste izbegli curenje mastila.

! Ako se nosač štampača ne pomeri ka sredini, zatvorite prednja vrata i sačekajte 15 sekundi.

SK Otvorte predné dverka. Odstráňte oranžovú pásku a stlačením uvoľníte kryt tlačovej hlavy. Oranžový ochranný kryt odstráňte a zlikvidujte vo zvislej polohe, aby ste zabránili úniku atramentu.

! Ak sa tlačový vozík nepresunie do stredu, zavrite predné dverka a počkajte 15 sekúnd.

SL Odprite sprednja vratca. Odstranite oranžni trak in pritisnite, da sprostite pokrov tiskalne glave. Odstranite oranžno varovalo in jo zavržite obrnjeno navzgor, da preprečite puščanje črnila.

! Če se nosilec kartuše ne premakne na sredino, zaprite sprednja vrata in počakajte 15 sekund.

TR Ön kapağı açın. Turuncu bandı çıkarın ve baskı kafası kapağını serbest bırakmak için basın. Mürekkep sızıntısını önlemek için turuncu muhafazayı çıkarın ve dik bir şekilde tutarak atın.

! Taşıyıcı ortaya hareket etmezse ön kapağı kapatın ve 15 saniye bekleyin.

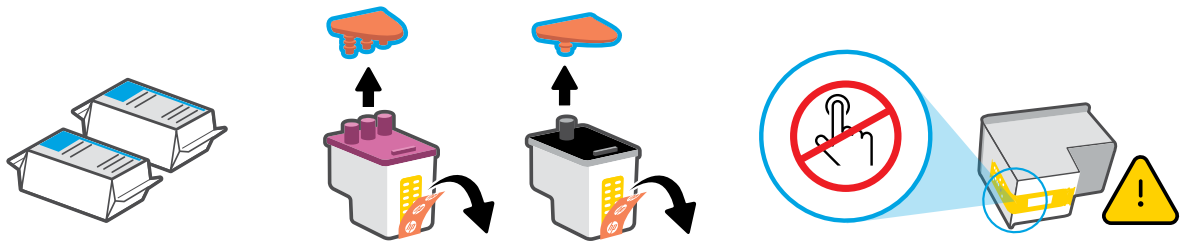
UK Відкрийте передні дверцята. Зніміть помаранчеву стрічку й натисніть на кришку друкувальної головки, щоб вийняти її. Зніміть й утилізуйте помаранчеву захисну стрічку у вертикальному положенні, щоб запобігти проливанню чорнил.

! Якщо картридж не переміщується в центр, закрийте передні дверцята й зачекайте 15 секунд.

פתח את הדלת הקדמית. הסר את הסרט הכתום ולחץ כדי לשחרר את מכסה ראש ההדפסה. הסר והשלך את המגן הכתום כשהוא במצב אנכי כדי למנוע דליפות דיו.

HE

! אם גררת ההדפסה לא זהה אל המרכז, סגור את הדלת הקדמית והמתן 15 שניות.



PL Zdejmij pomarańczowe nasadki i taśmę z głowic drukujących.
! nie należy dotykać styków elektrycznych ani dysz drukujących pod taśmą.

RO Îndepărtați capacele portocalii și folia de pe capetele de imprimare.
! Nu atingeți contactele electrice sau duzele de imprimare de sub folie.

RU Снимите оранжевые колпачки и удалите ленту с печатающих головок.
! Не прикасайтесь к электрическим контактам или соплам под пленкой.

SR Uklonite narandžaste poklopce i traku na obe glave štampača.
! Ne dodirujte električne kontakte ili raspršivače mastila ispod trake.

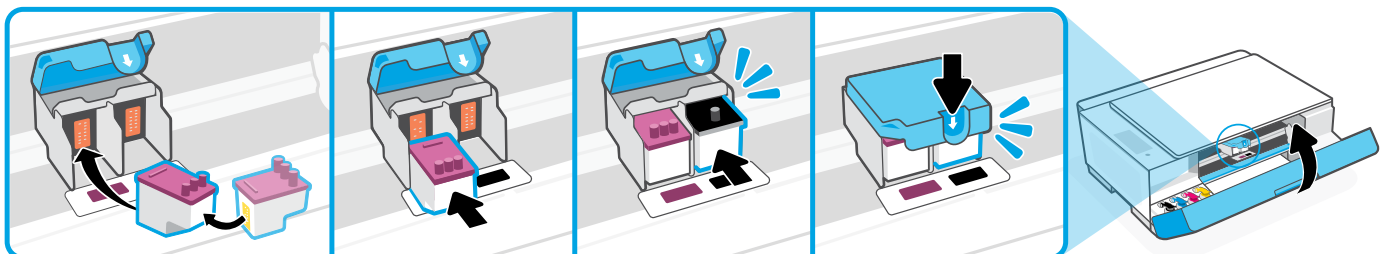
SK Na tlačových hlavách odstráňte oranžové kryty a ochrannú pásku.
! Nedotýkajte sa elektrických kontaktov ani tlačových trysiek pod páskou.

SL Odstranite oranžne pokrove in trak s tiskalnih glav.
! Ne dotikajte se električnih kontaktov ali tiskalnih šob pod trakom.

TR Baskı kafalarından turuncu başlıkları ve bantları çıkarın.
! Bant altındaki elektrik kontaklarına veya yazıcı uçlarına dokunmayın.

UK Зніміть помаранчеві пробки й стрічку з обох друкувальних головок.
! Не торкайтеся електричних контактів або друкуючого сопла під стрічкою.

HE הסר את המכסה הכתום ואת הסרט מראשי ההדפסה.
! אין לגעת במגעיים החשמליים או בחריירי הדיו שמתחת לסרט.



PL Ustaw styki elektryczne w stronę drukarki i wsuwaj głowicę do środka, aż się zatrzaśnie w docelowym położeniu. Zamknij dokładnie osłonę głowic drukujących, a następnie przednie drzwiczki.

RO Poziționați contactele electrice spre imprimantă și introduceți-le și fixați-le în poziție. Închideți bine capacul capetelor de imprimare, apoi închideți ușa frontală.

RU Расположите электрические контакты по направлению к принтеру и вставьте до щелчка. Закройте крышку печатающей головки надлежащим образом, затем закройте переднюю дверцу.

SR Postavite električne kontakte prema štampaču i umetnite ih tako da kliknu na mesto. Dobro zatvorite poklopac glave štampača, a zatim zatvorite prednja vrata.

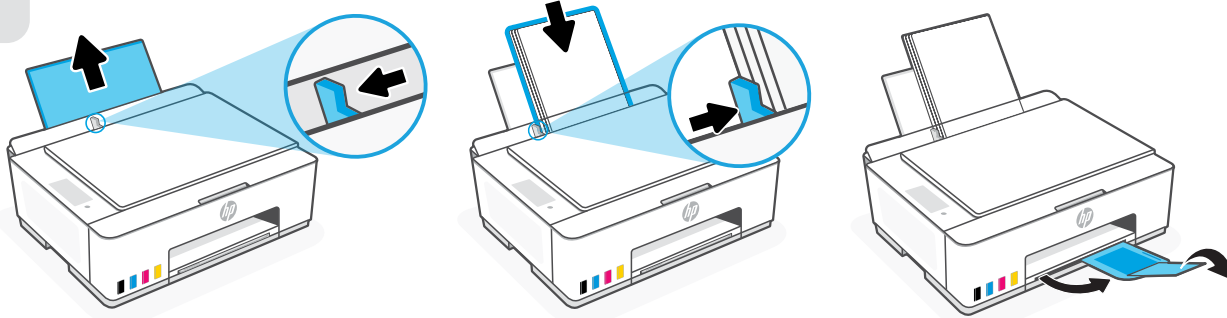
SK Elektrické kontakty umiestnite smerom k tlačiarňi, vložte a zacvaknite. Správne zatvorte kryt tlačových hláv a potom zatvorte predný kryt.

SL Postavite naelektrene kontakte tako, da so obrnjeni proti tiskalniku in jih vstavite tako, da se zaskočijo. Pravilno zaprite pokrov tiskalne glave in nato še sprednja vratca.

TR Yazıcıya dönük olan elektrik kontaklarını konumlandırın ve iterek yerine oturtun. Baskı kafası kapağını düzgün bir şekilde kapatın ve ardından ön kapağı kapatın.

UK Розташуйте електричні контакти в сторону принтера і зафіксуйте їх на місці. Щільно закрийте кришку друкувальних головок, а потім і передні дверцята.

HE הפנה את המגעיים החשמליים לכיוון המדפסת, הכנס ולחץ להצמדה.
סגור היטב את דלת הגישה לראש ההדפסה, ולאחר מכן סגור את הדלת הקדמית.



PL Wyciągnij podajnik papieru, włóż papier formatu letter lub A4 i wyreguluj prowadnicę. Wyciągnij przedłużenie zasobnika wyjściowego.

RO Scoateți tava pentru hârtie, încărcați hârtie Letter sau A4 și ajustați ghidajul. Trageți în afară extensia tăvii de ieșire.

RU Потяните лоток для бумаги вверх, загрузите бумагу формата Letter или A4 и отрегулируйте направляющие. Вытяните удлинитель выходного лотка.

SR Povucite ležište za papir, umetnite Letter ili A4 papir i prilagodite vodiču. Izvucite produžetak izlaznog ležišta.

SK Vytiahnite zásobník papiera, vložte papier formátu Letter alebo A4 a nastavte vodiace lišty. Vysuňte nadstavec výstupného zásobníka.

SL Dvignite pladenj za papir, naložite papir velikosti Letter ali A4, nato pa prilagodite vodilo. Povlecite podaljšek izhodnega pladnja.

TR Kağıt tepsisini çekin, Letter veya A4 kağıt yükleyin ve kılavuzu ayarlayın. Çıkış tepsisi genişleticisini dışarı doğru kaydırın.

UK Потягніть лоток для паперу вгору, завантажте папір формату Letter або A4, а потім відрегулюйте напрямні. Витягніть висувну планку вихідного лотка.

HE מושך והרם את מגש הנייר, טען נייר בגודל Letter או A4 וכוון בהתאם את מכווני הנייר. מושך החוצה את מאריך מגש הפלט.



PL Zeskanuj wydrukowaną stronę kalibracji wyrównania. Po tej czynności konfigurowanie zostało zakończone. Przejdź do punktu 4.

! Wyrównanie poprawia jakość wydruku. Zeskanowanie tej wydrukowanej strony jest niezbędnym krokiem sfinalizowania procesu konfiguracji.

RO Scați pagina de aliniere imprimată pentru a finaliza configurarea. Treceți la pasul 4.

! Alinierea îmbunătățește calitatea imprimării. Este esențial să scați această pagină imprimată pentru a finaliza configurarea.

RU Отсканируйте напечатанную страницу выравнивания для завершения настройки. Перейдите к шагу 4.

! Выравнивание повышает качество печати. Для завершения настройки критически важно отсканировать эту напечатанную страницу.

SR Skenirajte odštampanu stranicu za poravnavanje da biste dovršili podešavanje. Idite na 4. korak.

! Poravnavanje poboljšava kvalitet štampanja. Veoma je važno da skenirate ovu odštampanu stranicu da biste završili podešavanje.

SK Naskenovaním vytlačenej zarovnávacej strany dokončite nastavenie. Pokračujte krokom 4.

! Zarovnanie zlepšuje kvalitu tlače. Na dokončenie nastavenia je nevyhnutné naskenovať túto vytlačenú stranu.

SL Optično preberite natisnjeno stran za poravnavo, da dokončate nastavitve. Nadaljujte s 4. korakom.

! Poravnava izboljša kakovost tiskanja. Ključno je, da optično preberete natisnjeno stran, da dokončate nastavitve.

TR Kurulumu tamamlamak için basılan hizalama sayfasını tarayın. 4. adımı gidin.

! Hizalama, baskı kalitesini geliştirir. Bu basılan sayfayı taramak kurulumu tamamlamak açısından önemlidir.

UK Для завершення налаштування відскануйте сторінку вирівнювання друку. Перейдіть до кроку 4.

! Вирівнювання покращує якість друку. Для завершення налаштування дуже важливо відсканувати цю надруковану сторінку.

HE סרוק את דף היישור המודפס כדי להשלים את ההתקנה. עבור לשלב 4.

! היישור משפר את איכות ההדפסה. חיוני לסרוק את הדף כדי להשלים את ההתקנה.



PL Gdy zacznie migać wskaźnik Otwórz pokrywę, otwórz pokrywę skanera i połóż wydrukowaną stronę drukiem w dół na szybie skanera. Zamknij pokrywę.

RO Când indicatorul luminos pentru deschiderea capacului clipește, deschideți capacul scannerului și așezați pagina de aliniere cu fața în jos pe geamul scannerului. Închideți capacul.

RU При мигании индикатора «Откройте крышку» откройте крышку сканера и поместите напечатанную страницу лицевой стороной вниз на стекло сканера. Закройте крышку.

SR Kad zatreperi lampica Open Lid (Otvoren poklopac), otvorite poklopac skenera i postavite stranicu za poravnavanje tako da odštampana strana bude okrenuta nadole prema staklu skenera. Zatvorite poklopac.

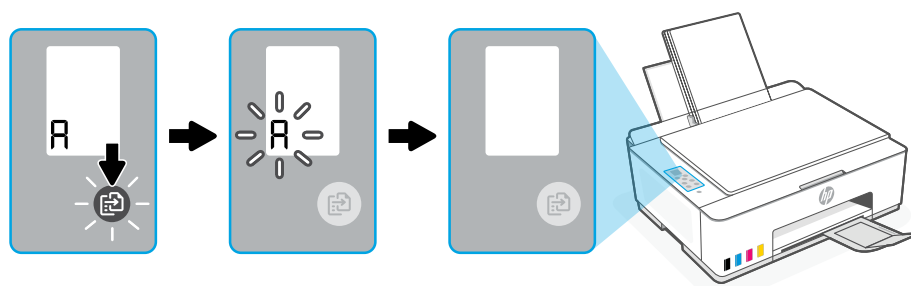
SK Keď sa rozblíká indikátor otvoreného veka, otvorte veko skenera a zarovnávaciu stranu položte na sklo skenera potlačenou stranou nadol. Zatvorte kryt.

SL Ko utripa lučka za odprt pokrov, odprite pokrov optičnega bralnika in poravnano stran vstavite obrnjeno navzdol na steklo optičnega bralnika. Zaprite pokrov.

TR Kapağı Aç ışığı yanıp söndüğünde, tarayıcı kapağını açın ve baskılı yüz aşağı dönük olacak şekilde sayfayı tarayıcıya yerleştirin. Kapağı kapatın.

UK Коли заблимає індикатор відкривання кришки, відкрийте кришку сканера і покладіть надруковану сторінку вирівнювання на скло сканера. Закрийте кришку.

HE כשנורית המכסה הפתוח מהבהבת, פתח את מכסה הסורק והנח את דף היישור כשפניו כלפי מטה על משטח הזכוכית של הסורק. סגור את המכסה.



PL Naciśnij migający przycisk Kopiuj. Do czasu zakończenia procesu kalibracji wyrównania na drukarce miga symbol „A”.

RO Apăsăți butonul Copiere care clipește. Imprimanta afișează litera A care clipește până la finalizarea alinierii.

RU Нажмите мигающую кнопку «Копировать». До завершения выравнивания на принтере отображается мигающая буква «А».

SR Pritisnite dugme Copy (Kopiraj) koje treperi. Štampač prikazuje slovo „A” koje treperi dok se ne završi poravnavanje.

SK Stlačte blikajúce tlačidlo Kopírovať. Tlačiareň zobrazuje blikajúce písmeno A, kým sa zarovnanie nedokončí.

SL Pritisnite utripajoči gumb za kopiranje. Tiskalnik prikazuje utripajoč »A«, dokler poravnava ni končana.

TR Yanıp sönen Kopyala düğmesine basın. Hizalama sonlanana kadar yazıcı yanıp sönen bir “A” görüntüler.

UK Натисніть кнопку копіювання, що блимає. Поки триватиме вирівнювання, на екрані принтера буде блимати літера «А».

HE לחץ על הלחצן המהבהב Copy (העתקה). המדפסת מציגה "A" מהבהב עד להשלמת היישור.



123.hp.com



PL Przejdź do strony **123.hp.com**, pobierz z niej oprogramowanie HP i zainstaluj na urządzeniu mobilnym lub komputerze.

Otwórz oprogramowanie HP, a następnie postępując zgodnie z animacjami konfiguracyjnymi i instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, dodaj drukarkę i sfinalizuj konfigurowanie. Po wyświetleniu monitu utwórz konto HP lub zaloguj się na konto już istniejące.

RO Descărcați și instalați software-ul HP de la **123.hp.com** pe un dispozitiv mobil sau computer.

Deschideți software-ul HP și urmați animațiile și instrucțiunile de pe ecran pentru configurare ca să adăugați imprimanta și să finalizați configurarea. Dacă vi se solicită, creați sau conectați-vă la un cont HP.

RU Загрузите и установите программное обеспечение HP с сайта **123.hp.com** на мобильное устройство или компьютер.

Откройте программное обеспечение HP и следуйте анимации и инструкциям на экране, посвященным настройке, чтобы добавить принтер и завершить установку. По запросу создайте учетную запись или войдите в учетную запись HP.

SR Preuzmite i instalirajte HP softver sa lokacije **123.hp.com** na mobilnom uređaju ili računaru.

Otvorite HP softver i pratite animacije za podešavanje i uputstva na ekranu da biste dodali štampač i završili podešavanje. Kada vam to bude zatraženo, kreirajte HP nalog ili se prijavite na njega.

SK Zo stránky **123.hp.com** si stiahnite do mobilného zariadenia alebo počítača softvér HP a nainštalujte ho.

Otvorte softvér HP. Podľa animácií nastavenia a pokynov na obrazovke pridajte tlačiareň a dokončite nastavenie. V prípade zobrazenia výzvy si vytvorte konto HP alebo sa doň prihláste.

SL Prenesite in namestite programsko opremo HP s spletnega mesta **123.hp.com** na prenosno napravo ali računalnik.

Odpriete programsko opremo HP in sledite animacijam za namestitev ter navodilom na zaslonu, da dodate tiskalnik in dokončate namestitev. Ustvarite račun HP Account ali se vpišite vanj, če ste k temu pozvani.

TR HP yazılımını **123.hp.com** adresinden mobil bir cihaza veya bir bilgisayara indirin ve yükleyin.

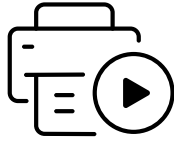
Yazıcıyı eklemek ve kurulumu tamamlamak için HP yazılımını açın ve kurulum animasyonları ve ekran talimatlarını uygulayın. Sizden istenmesi halinde bir HP hesabı oluşturun veya HP hesabınızda oturum açın.

UK Завантажте і встановіть програмне забезпечення HP з сайту **123.hp.com** на мобільний пристрій чи комп'ютер.

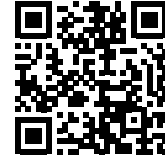
Відкрийте програмне забезпечення HP й перегляньте анімовані поради з налаштування й інструкції на екрані, щоб додати принтер і завершити налаштування. Увійдіть у наявний обліковий запис HP або створіть новий після появи відповідного запиту.

HE הורד והתקן את התוכנה של HP מהכתובת **123.hp.com** במכשיר נייד או במחשב.

פתח את התוכנה של HP ופעל בהתאם להנפשות ההתקנה ולהוראות שעל גבי המסך כדי להוסיף את המדפסת ולהשלים את ההתקנה. אם תתבקש, צור חשבון HP או היכנס אליו.



hp.com/support/printer-setup



EN Get help with setup

Find setup information and videos online.

BG Получете помощ за настройка

Намерете информация и видеоклипове за настройка онлайн.

HR Pomoć s postavljanjem

Pronađite informacije o postavljanju i videozapise na mreži.

CS Získejte pomoc s nastavením

Najděte informace o nastavení a videa online.

ET Seadistamisel abi saamine

Seadistusteavet ja videoid leiate veebist.

EL Λήψη βοήθειας σχετικά με τη ρύθμιση

Βρείτε πληροφορίες ρύθμισης και βίντεο στο διαδίκτυο.

HU Segítség a telepítéshez

Online további telepítési információkat és videókat talál.

KK Параметрлерді орнату бойынша анықтама алу

Параметрлерді орнату туралы ақпарат пен бейнелерді интернеттен табыңыз.

LV Palīdzība, veicot iestatīšanu

Skatiet informāciju un videomateriālus par iestatīšanu tiešsaistē.

LT Gaukite sąrankos pagalbą

Raskite sąrankos informaciją bei vaizdo įrašus internete.

PL Pomoc w instalacji

Informacje o instalacji i filmy instruktażowe znajdziesz w Internecie.

RO Obțineți ajutor la instalare

Găsiți informații și videoclipuri despre instalare în mediul online.

RU Помощь с настройкой

Найдите в интернете информацию и видеоролики о настройке.

SR Pronalaženje pomoći za podešavanje

Pronađite informacije i video zapise o podešavanju na mreži.

SK Pomoc pri nastavovaní

Vyhľadajte informácie o nastavovaní a videá online.

SL Pomoč pri nastavitvi

Poiščite informacije in videoposnetke o nastavitvi v spletu.

TR Kurulum için yardım alın

Kurulum bilgileri ve videolarına çevrimiçinde erişin.

UK Отримайте допомогу з налаштування

Знайдіть інформацію і відео з налаштування в Інтернеті.

HE קבל עזרה בהתקנה

פשו באינטרנט סרטונים ומידע על התקנה.

